



FONTANA UNIFIED SCHOOL DISTRICT / Distrito Escolar Unificado de Fontana

Teaching and Learning / Enseñanza y Aprendizaje
 Department of Multilingual Programs and Services
 Departamento de programas y servicios multilingües

Phone/teléfono (909) 357-5000
 Ext.29339 & 29340
 Fax (909) 357-7611
 9680 Citrus Ave.
 Fontana, CA 92335

DELAC Meeting Minutes

September 10, 2026

Minutas de la reunión del Comité DELAC

10 de septiembre de 2026

9:00-11:00 a.m.

Legal Requirements/Training Covered/Requisitos legales/Cobertura de la capacitación:

x	Development of District English Learner Master Plan/ Desarrollo del plan maestro del distrito para los programas educativos para los estudiantes aprendices del inglés.
	Conducting of a district-wide assessment/ Administración de una evaluación a nivel del Distrito Escolar
x	Establishing district programs, goals, and objectives for EL programs/services/ Establecer programas, metas y objetivos de los programas y servicios a nivel del Distrito Escolar para los estudiantes aprendices del inglés
x	Development of plan to ensure compliance with applicable teacher and/or aide requirements/ Desarrollar un plan para asegurar que los maestros y auxiliares de maestros cumplan con los requisitos pertinentes
	Review/comment on district reclassification procedures/ Revisar y comentar sobre los procedimientos del distrito para la reclasificación
	Review/comment on written parent notification of initial school enrollment/ Revisar y comentar sobre las notificaciones escritas para los padres de la inscripción inicial escolar
x	Review/comment of development of the Local Control and Accountability Plan/ Revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización del Plan de Control Local y Responsabilidad

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Moderador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
1. Call the Meeting to Order, Welcome, and Introductions <i>Inicio de la reunión, bienvenida y presentaciones</i>	Dr. Sergio Chavez Sr. Director, Multilingual Programs and Services <i>director ejecutivo,</i> <i>Programas y</i> <i>Servicios</i> <i>Multilingües</i> Lucero Hernandez DELAC President <i>Presidenta del</i> <i>comité DELAC</i>	Welcome and introduce the DELAC committee members <i>Bienvenida y</i> <i>presentación de los</i> <i>miembros del comité</i> <i>DELAC</i>	Mrs. Lucero Hernandez, DELAC President, welcomed everyone to the DELAC meeting. The meeting started at 9:20 am. Please see attached sign in list, which represents: DELAC Representatives, Parents, School/District Staff, and Guests. <i>La Sra. Lucero Hernandez, presidenta de DELAC, les dio la bienvenida a todos a la reunión de DELAC. La reunión comenzó a las 9:20 am. Favor de ver la lista de firmas, la cual representa: los representantes del DELAC, los padres, el personal de las escuelas/distrito, y los invitados.</i>
2. Reading, Revision, and Approval of Minutes from last DELAC Meeting <i>Lectura, revisión y aprobación de las</i> <i>minutas de la última reunión del comité</i> <i>DELAC</i>	Ana Reyes DELAC Secretary <i>Secretaria del</i> <i>comité DELAC</i>	Review and approve minutes of May 4, 2026 meeting <i>Repasar y aprobar las</i> <i>minutas de la junta del</i> <i>4 de mayo de 2026</i>	Mrs. Ana Reyes, DELAC Secretary, read the May 4, 2026, DELAC meeting minutes. Ms. Guadalupe Erenas from Cypress Elementary School made a motion to approve the minutes, seconded by Gisela Garcias from Southridge Middle school. The minutes were approved. <i>La Sra. Ana Reyes, secretaria del DELAC, leyó las minutas de la reunión DELAC del 4 de mayo del 2026. La Sra. Guadalupe Erenas de la escuela Primaria Cypress hizo la moción para aprobar las minutas, secundada por Gisela Garcia de la escuela Secundaria Southridge. Las minutas fueron aprobadas.</i>

Item <i>Nombre del asunto a tratar</i>	Facilitator <i>Moderador</i>	Desired Outcome <i>Resultados deseados</i>	Minutes <i>Minutas</i>
3. District Update <i>Actualización del distrito</i>	Miki Inbody, Superintendent <i>Superintendente</i> Christopher Hollister Ed.D Interim Associate Superintendent, Teaching and Learning <i>Superintendente asociado interino de enseñanza y aprendizaje</i>	Provide a welcome to the DELAC members and a district update <i>Dar la bienvenida a los miembros del comité DELAC y proporcionarles una actualización del Distrito</i>	Miki Inbody, Superintendent, greeted DELAC. Provided an update in the Superintendent search, the district reached out to the community in August, virtually, and the hiring process will commence in September. Reminds parents of the continuous work happening with LCAP. The Summer Language Academy provided a great opportunity for high school students- board members are asking for High School credit to be given for next year's program. O'Day Short elementary will be implementing the DLI program and the roll-out will begin with Kinder next school year. <i>Miki Inbody, Superintendente, Saludo a DELAC. Proporciono una actualización referente a la búsqueda para un superintendente, el distrito se comunico con la comunidad en agosto de manera virtual, el proceso de contratación comenzara en septiembre. Les recordó a los padres del trabajo continuo que esta ocurriendo con el LCAP.</i> <i>La Academia de Lenguaje de Verano proporciono una gran oportunidad para que los estudiantes de preparatoria. Los miembros de la mesa directiva están pidiendo que se otorguen créditos de preparatoria para el programa el próximo año. La Primaria O'Day Short estará implementando el programa de DLI y el despliegue comenzará con el kinder el próximo año escolar.</i>
4. EL Program Goals and Objectives <i>Metas y objetivos del programa para estudiantes aprendiendo inglés</i>	Multilingual Programs & Services Team <i>Equipo de Programas y servicios multilingües</i>	Review the program goals for Multilingual Programs & Services <i>Revisar las metas de los programas y servicios multilingües</i>	Eduardo Gomez, Assistant Director and Dr. Sergio Chavez, Sr. Director of Multilingual Programs, shared department goals and objectives. There are a large number of English Learner students. Department goals are bilingualism, high academic achievement, equitable access, and opportunity. O'Day Short elementary school will commence providing the DLI program next school year, starting with kindergarten. Students not only need to learn the language but the context, research proves they are learning new concepts while learning English grammar. English learner students are underrepresented in advanced coursework. Students need to be taking A-G classes to be prepared for college. English language development (ELD) is a legal, professional, and moral obligation. Lau vs. Nichols states that the 'same' does not prove 'equality'. It is not enough to provide the same facilities, textbooks, and classes. English learners need equitable education in the language; districts are legally obligated to provide language assistance services that enable ELs to participate meaningfully in all aspects of education. Designated ELD and Integrated ELD are part of core programs. According to the California school dashboard, the current enrollment is 31,791- data states current English learner population is 5,908. <i>Eduardo Gómez, subdirector y el Dr. Sergio Chavez, director ejecutivo de Programas multilingües, compartió las metas y los objetivos del departamento. Hay una gran cantidad de estudiantes aprendiendo inglés. Las metas del departamento son el bilingüismo, un desempeño académico alto, acceso equitativo, y oportunidad. La Escuela Primaria O'Day short comenzara a brindar el programa de DLI para el próximo año escolar, comenzando con el kinder. Los estudiantes no solamente necesitan aprender el lenguaje si no también el contexto. Las investigaciones comprueban que están aprendiendo conceptos nuevos mientras están aprendiendo la gramática en inglés. Los estudiantes aprendices del inglés están subrepresentados en los cursos de nivel avanzado. Los estudiantes necesitan tomar clases A-G para estar preparados para la universidad. El desarrollo del idioma inglés (ELD) es una obligación legal, profesional, y moral. Lau vs. Nichols declara que lo "mismo" no</i>

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Moderador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
			<i>comprueba "igualdad". No basta con ofrecer las mismas instalaciones, los mismos libros de texto, y las mismas clases. Los estudiantes aprendices del inglés necesitan una educación equitativa en el idioma; legalmente los distritos tienen la obligación de prestar servicios de apoyo lingüístico que permitan a los alumnos a que están aprendiendo inglés (EL) participar de forma significativa en todos los aspectos de la educación. Los programas designados ELD y de integración ELD forman parte de los programas básicos. Según el panel de control escolar de California, la matriculación actual es de 31,791 – los datos indican que la población actual de aprendices del inglés es 5,908.</i>
5. Roles and Responsibilities: MP TOA, Bilingual Aides, etc. <i>Funciones y Responsabilidades de los maestros de asignatura, asistentes bilingües, etc.</i>	Multilingual Programs & Services Team <i>Equipo de Programas y servicios Multilingües</i>	Review the roles and responsibilities of MP TOAs and Bilingual Aides. <i>Revisar las funciones y las responsabilidades de los maestros en asignatura y los asistentes bilingües.</i>	Eduardo Gomez provided the Bilingual Aide role parameters and responsibilities; their roles are specifically allocated for level 1 and level 2 English Learners. Teacher on Assignment roles and goals are reviewed. <i>Eduardo Gomez proporciono los parámetros de la función de un Asistente Bilingüe y su responsabilidad; sus funciones están específicamente asignadas para los aprendices de inglés en nivel 1 y 2. Se repaso la función y las metas de los maestros en asignatura</i>
6. Multilingual Programs & Services Website Update <i>Actualización de la página del sitio web de programas y servicios Multilingües</i>	David Alcala Media Manager Marketing, Communications, and Engagement <i>Gerente de medios de comunicación, Marketing, y participación</i>	Provide an update on the development of the MPS website. <i>Dar una actualización sobre la página del sitio web de MPS.</i>	Eduardo Gomez provided a review of the Multilingual Programs and Services web page. Quick access features, program options, and updates are reviewed. <i>Eduardo Gomez proporciono un repaso sobre la pagina web del departamento de Servicios y Programas Multilingües. Las funciones de acceso rápido, la opción de programas, y las actualizaciones son repasadas.</i>
7. Summer Language Academy Update <i>Reporte de la Academia de Lenguaje de verano</i>	Multilingual Programs & Services Team <i>Equipo de Programas y servicios Multilingües</i>	View and discuss the SLA promotional video. Discuss next steps <i>Ver y comentar sobre el video promocional de SLA. Discutir los siguientes pasos.</i>	Eduardo Gomez and Sergio Chavez provide an update on the Summer Language Program (SLA). The SLA highlight video is shown, program goals are discussed. <i>Eduardo Gomez y Sergio Chavez brindaron una actualización sobre el Programa de Lenguaje del Verano (SLA). Se mostro el video con lo mas destacado del SLA, se comento sobre las metas del programa.</i>
8. DELAC feedback for Superintendent search <i>Opiniones de DELAC sobre la búsqueda del nuevo/a Superintendente</i>	Dr. Sergio Chavez Sr. Director, Multilingual Programs and Services <i>Director principal, Programas y</i>	Review and discuss the desired characteristics for the FUSD Superintendent. <i>Repasar y discutir las características deseadas para el/la</i>	Sergio Chavez presents the information and summary for the Superintendent search. Parents and community have been given the opportunity to present their desire characteristics for the new Superintendent- the results from third party, Education Support Services Group are shared. DELAC is given the opportunity to discuss the results from the previous survey and DELAC shares additional characteristics and attributes. DELAC feedback is noted and questions are answered in-meeting.

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Moderador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
	servicios multilingües	Superintendente de FUSD.	Sergio Chavez presento la información y dio un resumen de la búsqueda para un superintendente. Se les a dado la oportunidad a los padres y a la comunidad de presentar las características que desean en un nuevo superintendente – los resultados de una tercera parte, Se compartieron los Grupos de Servicios de Apoyo Educativo. Se le dio la oportunidad al DELAC de discutir los resultados de la encuesta anterior y el DELAC compartió las características y los atributos adicionales. Se anoto la retroalimentación por parte del DELAC y las preguntas se contestaron en la reunión.
9. DELAC Member Leadership Comments, Questions / Answers Comentarios, preguntas, y respuestas de los miembros del comité de liderazgo de DELAC	DELAC Officers Oficiales del comité DELAC	Provide an opportunity for the committee to ask questions and provide them with a response to their questions Brindarle la oportunidad al comité de formular preguntas y proporcionarles una respuesta a sus preguntas	DELAC President: New Superintendent needs to be someone who is involved in the community and a representative for all. DELAC Vice President: Officers created a cheat sheet for parents to use, so that parents know what school communication platform to use depending on the information that is sought. This resource was created after receiving parent feedback. DELAC Vice President: Attended a school community conference, the topic was on school involvement and parent communication. Parents can help new and current Administrators by voicing concerns and providing historical background on on-going events that affect school community. Technology is a supplement not a replacement to communication. Presidente de DELAC: el nuevo superintendente necesita ser alguien quien esté involucrado en la comunidad y un representante para todos. Vicepresidente de DELAC: los oficiales crearon una hoja de referencia para los padres, con el fin de que los padres sepan qué plataforma de comunicación escolar deben utilizar dependiendo de la información que busquen. Este recurso se ha creado tras recibir retroalimentación de los padres. Vicepresidente de DELAC: Asistió a una conferencia de la comunidad escolar cuyo tema fue la participación escolar y la comunicación con los padres. Los padres pueden ayudar a los administradores, tanto a los nuevos como a los actuales, expresando sus inquietudes y aportando información sobre los antecedentes de los acontecimientos en curso que afectan a la comunidad escolar. La tecnología es un complemento, no un sustituto de la comunicación.
10. Announcements -Family and Community Engagement (FACE): Role of Community Aides -LCAP Update -Upcoming Events Anuncios -Participación familiar y comunitaria (FACE) : Funciones de los asistentes comunitarios -Próximos eventos	Multilingual Programs & Services Team Equipo de Programas y servicios Multilingües	Provide announcements and updates Proporcionar anuncios y actualizaciones	Fontana HS: GED / EL Courses, contact Melissa Gonzalez at Fontana High School. Community Member: EL, Citizenship, and Technology use courses. Classes at Jurupa Hills High School, Kaiser High School, Southridge Middle School, and other schools. Contact 909-835-3679 or 909-600-9974. alvaradotechnical@gmail.com Cypress ES: Evening Autumn Festival in October. Cypress PTA is seeking vendors to rent booth space for festival. Dates not available yet, contact: cypresspta@ymail.com for additional information Preparatoria Fontana: GED/Cursos EL, persona de contacto Melissa Gonzlaez en la Escuela Preparatoria Fontana.

Item <i>Nombre del asunto a tratar</i>	Facilitator <i>Moderador</i>	Desired Outcome <i>Resultados deseados</i>	Minutes <i>Minutas</i>
			<i>Miembro de la Comunidad: Cursos de EL, ciudadanía, y del uso de tecnología. Clases en la Escuela Preparatoria Jurupa Hills, Escuela Preparatoria Kaiser, Escuela Secundaria Southridge, y otras escuelas. Contacto: 909-835-3679 o 909-600-9974. alvaradotechnical@gmail.com</i> <i>Escuela Primaria Cypress: festival de otoño por la tarde en octubre. El PTA de Cypress esta buscando vendedores para que renten un puesto para el festival. Las fechas aún no están disponibles, comuníquese con: cypresspta@ymail.com para más información.</i>
11. Planning Ahead & Closure <i>Planificación anticipada y conclusión</i>	Lucero Hernandez DELAC President <i>Presidenta del comité DELAC</i>	Identify next steps and bring closure to the meeting <i>Determinar los siguientes pasos y concluir la reunión</i>	Mrs. Lucero Hernandez, DELAC President, thanked everyone for their attendance. Ms. Alicia Rodriguez from Fontana Middle school made a motion to adjourn the meeting and was seconded by Isela Garcia from Canyon Crest Elementary school. The meeting adjourned at 11:20 a.m. <i>La Sra. Lucero Hernandez, presidente de DELAC, agradeció a todos por su asistencia. La Sra. Alicia Rodriguez de la Escuela Secundaria Fontana hizo la moción para despedir la junta y fue secundada por Isela Garcia de la Escuela Primaria Canyon Crest</i>